

Annexe E – Demande de soumissions (DDS)

| | |
|---------------------------|----|
| No of Page/ N° de page | 30 |
|---------------------------|----|

**RETURN BIDS TO:****RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

| |
|-----------------------------------|
| See Section 1. Voir Section 1. |
|-----------------------------------|

STANDARD REQUEST FOR BID**INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

| | |
|--|------------------------------------|
| Solicitation No. - N° de la demande | Amendment No. - N° de modification |
| W3380-16-S771/B | 001 |

| | |
|---|--------------------------|
| Solicitation closes – La demande prend fin : | File No. - N° de dossier |
| at – à See Section 1 Voir Section 1 | SJ-145761 |
| on – le See Section 1 Voir Section 1 | |

Date of Solicitation – Date de la demande

2016-11-24

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.**Voir Section 2, Article 4.1**

Destination

See Section 2, Annex A.**Voir Section 2, Annexe A.****Instructions:****Municipal taxes are not applicable.**

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:**Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : _____ Date : _____

Table des matières

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires**Étape 1. Pour les niveaux 2 et 3 seulement (pour le niveau 1, passez à l'étape 2)**

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Dans l'affirmative, l'utilisateur désigné doit remplir et envoyer le formulaire de produits manufacturés particuliers à la DGA. Si le formulaire est approuvé, en conserver un exemplaire copie au dossier et passer à l'étape 2.

Étape 2 Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens, ou des services, ou les deux (qualité et quantité semblables) vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes avec sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A de la présente.
- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens, ou des services, ou les deux (qualité et quantité semblables), vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3 Marché général ou SAEA

Achats en vertu de la SAEA :

Le fournisseur doit proposer des produits conformes désignés comme répondant à la définition de « contenu canadien » dans son AMA. Le Canada pourrait privilégier les soumissions proposant des produits avec cette désignation.

Modalités de la demande de soumissions (DDS) :

La présente demande de soumissions (DDS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente DDS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente DDS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes **AVEC** sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants après la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 5. La liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 6. Une copie des factures payées pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux vendus à d'autres clients;
 7. Une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 8. Toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3 (Exigences relatives à la sécurité).

Exigences relatives à la sécurité**1. Conditions**

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'Annexe B.
 - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité.
2. Pour plus d'informations sur la vérification de sécurité, les soumissionnaires peuvent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fr.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :
- a. d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
 - b. d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
- a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivré par la DISC.
 - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est préférable également d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro d'attestation de sécurité accordé par la DSIC.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

| | |
|---|--|
| Demande de soumissions envoyée à : [La présente section, « Demande de soumissions envoyée à : », n'est remplie que lorsque la demande de soumissions n'est pas publiée sur le site du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement.] | |
| Nom et adresse du fournisseur : (Ville, province) | [Le numéro de l'AMA commence et se termine par E60PQ-140003/.../PQ.] |
| Personne-ressource : | |
| - Nom : | |
| - Numéro de téléphone : | |
| - Courriel : | |
| - Numéro de télécopieur : | |
| Demande de soumissions publiée par : | |
| Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour la demande de soumissions : | Voir la section 2, paragraphe 4,1 ci-dessous. |
| Date de clôture de la demande de soumissions – Présentation d'une soumission : Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous. | |
| - Au plus tard à la date et à l'heure limites : | a. 2016-12-07 b. 00 :00 ET |
| - À l'emplacement physique (le cas échéant) | 25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0 |
| - À l'adresse de courriel (le cas échéant) | Patrick.Whalen3@forces.gc.ca |
| Demandes de renseignements sur la demande de soumissions | |
| Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse. | __3__ jours ouvrables |

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

| | | |
|-----------|--|---|
| 1. | Modalités du contrat | |
| | Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140004/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante. | |
| 2. | Exigences relatives à la sécurité (s'applique si l'article a. ou b. est coché) | |
| 2.1 | Les exigences applicables relatives à la sécurité sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité qui figure à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités suivantes (l'article coché s'applique). | |
| | a. | L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une autorisation de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés. |
| | b. | <input checked="" type="checkbox"/> Une autorisation de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière d'autorisation de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes. |
| | c. | Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité. |
| 3. | Besoin | |
| 3.1 | L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A. | |
| 4. | Responsables | |
| 4.1 | Autorité contractante | |
| | Nom : | PATRICK WHALEN |
| | Titre : | AGENT DES MARCHÉS |
| | Ministère, organisme ou société d'État : | MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE |
| | Adresse : | 25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0 |
| | Numéro de téléphone : | 450-358-7099 poste 7351 |
| | Numéro de télécopieur : | 450-358-7384 |
| | Courriel : | Patrick.Whalen3@forces.gc.ca |
| 4.2 | Responsable du projet | |
| | Nom : | |
| | Titre : | |
| | Ministère, organisme ou société d'État : | |
| | Adresse : | |
| | Numéro de téléphone : | |
| | Numéro de télécopieur : | |
| | Courriel : | |

| | | |
|-----|--|---|
| 4.3 | Représentant de l'entrepreneur | |
| | Voir l'annexe A, tableau 9 ci-dessous. | |
| 5. | Paiement | |
| | Mode de paiement | |
| | La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit. | |
| | X | Paiement unique |
| | | Paiements multiples |
| 6. | Facturation (<i>facultatif</i>) | |
| | En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement : | |
| | Nom de l'organisation et personne-ressource : | |
| | Adresse : | |
| 7. | Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée. | |
| | <input type="checkbox"/> | Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense , L.R.C. (1985), ch. D-1. |

ANNEXE A BESOIN et BASE DE PAIEMENT

-
- 1. L'utilisateur désigné doit remplir une annexe A pour chaque catégorie, exception faite des règles énoncées ci-après.**
- 2. Pour les besoins concurrentiels de niveaux 2 et 3, les fournisseurs déclarés conformes doivent se procurer le document de demande de soumissions dans le SEAOG, et les utilisateurs désignés ne doivent pas identifier ces fournisseurs dans la demande de soumissions ou l'Avis de projet de marché.**
-

1. Sélection de la catégorie

Le besoin comprend la (les) catégorie(s) de travaux suivante(s) *[cocher la (les) case(s) appropriée(s)]* :

Catégorie 1 - Système de cloisons interraccordables et autostables

L'énoncé du besoin comprend-il des cloisons interraccordables?

Dans l'affirmative, il faut choisir le scénario b de l'article 2. Il ne faut citer les numéros d'identification uniques du gouvernement du Canada (NIUGC) dans les tableaux 1 et 4, relativement aux besoins des niveaux 2 et 3; les soumissionnaires doivent mentionner des produits approuvés dans l'AMA et adaptés au plan d'étage fourni à l'annexe C de la présente DDS.

RÈGLE : Armoires métalliques de rangement

Les utilisateurs désignés peuvent acquérir des armoires métalliques de rangement faisant partie de la catégorie 1, quand celles-ci sont combinées aux panneaux interraccordables et/ou autostables et si la quantité totale de ces armoires représente moins de 20 p. 100 de la valeur du contrat. Si cette règle ne s'applique pas, il faut recourir à la catégorie 3 en ce qui concerne les armoires métalliques de rangement faisant partie de cette catégorie.

Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

RÈGLE : Catégories 1 et 2

Les catégories 1 et 2 peuvent être regroupées pour les besoins des niveaux 2 et 3, lorsque les surfaces de la catégorie 2 constituent au plus 50 p. 100 du total des surfaces de travail.

Catégorie 3 – Classeurs et armoires de rangement en métal

RÈGLE : Produits de rangement en hauteur

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement quand la hauteur du produit doit correspondre à celle des panneaux existants. En ce qui concerne les éléments de rangement supplémentaires faisant partie du même besoin et n'étant pas intégrés dans un poste de travail existant à cloisons, il ne faut pas préciser la hauteur maximale, mais créer pour eux une inscription distincte à l'article 3 de la présente annexe.

La hauteur maximale du (des) produit(s) _____ à l'article 3 de la présente annexe est _____.

Catégorie 4 – Mobilier autostable en placage de bois

Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

Catégorie 6 – Locaux de soutien – Mobilier pour aire de collaboration

Services liés aux produits

2. NIUGC ou plan(s) d'étage**2.1 Exigences des services liés aux produits****2.2 Pour les catégories 1 à 6 :**

Scénario a. Ne comprend aucun plan d'étage – catégorie(s) _____

Scénario b. Inclut le(s) plan(s) d'étage AVEC l'information d'identification du produit à l'annexe C de cette demande de soumissions (DDS). Catégorie(s) 1a, 1b & 6 .On utilise le(s) plan(s) d'étage à titre informatif.

Se reporter à l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site : _____

3. Produits et tableaux d'établissement des prix

Le soumissionnaire doit remplir : la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné, dans l'article 3 de la présente annexe, et les tableaux 9 et 10. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégories de produit : 1 et 6**Tableau 1 – Produits (s'applique seulement pour le scénario d'approvisionnements A)**

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|-------|--|-----|---------------------------------------|-----------------------------|--|
| Pt | NIUGC | Description du produit (zone facultative) | Qté | N° de pièce du fournisseur | Prix _____ ferme** \$ | Total calculé [Qté x Prix] \$ |
| 1 | N/A | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| ** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. Ajouter des lignes au besoin. | | | | Total des produits | | \$ |

Tableau 2 – Livraison

| Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|--|---------------------|--|--|--------------------|---|
| N° du produit tiré du Tableau 1 | Lieu | Date voulue (A-M-J) | Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)* | Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous* | Prix ferme** \$ | Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$ |
| 1 | 25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0 | 2017/01/16 | Normales | (A) (M) (J) | | |
| * Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5 de l'annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. | | | | Total des livraisons : | | \$ |

Tableau 3 – Installation

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|--|---------------------|---|---|--------------------|---|
| N° du produit tiré du Tableau 1 | Lieu : | Date voulue (A-M-J) | Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)* | Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous* | Prix ferme** \$ | Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$ |
| 1 | 25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0 | 2017/01/16 | Normales | (A) (M) (J) | | |
| * Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5 de l'annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. | | | | Prix total de l'installation | | \$ |

Tableau 4 – Produit optionnel

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|-------|--|-----|---------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| Pt | NIUGC | Description du produit (zone facultative) | Qté | N° de pièce du fabricant | Prix ferme** \$ | Total calculé [Qté x Prix] \$ |
| 1 | N/A | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| ** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. Ajouter des lignes au besoin. | | | | Total des produits | | \$ |

Tableau 5 – Livraison optionnelle

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|------|---------------------|---|--|--------------------|---|
| N° du produit tiré du Tableau 1 | Lieu | Date voulue (A-M-J) | Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)* | Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous* | Prix ferme** \$ | Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$ |
| 1 | N/A | |] | (A) (M) (J) | | |
| * Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5 de l'annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. | | | | Total des livraisons : | | \$ |

Tableau 6 – Installation optionnelle

| Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | | |
|---|--------|---------------------|--|---|--------------------|---|
| N° du produit tiré du Tableau 1 | Lieu : | Date voulue (A-M-J) | Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)* | Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous* | Prix ferme** \$ | Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$ |
| 1 | N/A | | | (A) | | |
| | | | | (M) | | |
| | | | | (J) | | |
| * Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5 de l'annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin. | | | | Prix total de l'installation | | \$ |

Tableau 7 – Services liés aux produits

| Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné | | | | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR | |
|--|--|---|-----------------------|---|----------------------------------|
| Service nécessaire | Services | Description des services (Se reporter à l'annexe A de l'AMA pour obtenir la définition complète des services) | Qté (Nombre d'heures) | Taux horaire ferme** (voir l'AMA) \$ | Total calculé [Qté x Prix] \$ |
| NON | Services de réaménagement | | | | |
| NON | Inventaire et évaluation de l'ameublement existant | | | | |
| Date souhaité d'achèvement de la prestation des services : _____ Cette échéance peut-elle être respectée? ___ oui. Sinon, prière d'indiquer la meilleure date possible d'achèvement des travaux : _____ Ajouter des lignes au besoin, s'il y a plus qu'une date souhaitée. | | | | Services liés aux produits – Total : \$ | |

Tableau 8 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

| | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Finis normalisés | |
| 1.1 | L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finis offerts. Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finis du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finis du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada. | |
| 2. | Installations du Canada où se fera la livraison | |
| 2.1 | Plates-formes de chargement | |
| A | Lieu | 25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0 |
| B | Quai/ | Existant local H100 |
| C | Élévateur | Existant H202A Capacité 2000lbs 76x55 |
| D | Porte | 72x84 |
| 2.2 | Monte-charge | Existant J202A, capacité 4000lbs, 76x96 |
| 2.3 | Autre (préciser) | |
| | Continuité des attestations | |
| | Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui concerne : | |
| 3.1 | les dispositions relatives à l'intégrité | |
| 3.2 | le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs | |
| 3.4 | la conformité du produit | |
| 3.5 | l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B) | |

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

| | | |
|----|---|----|
| 1 | Total des produits (Tableau 1) | \$ |
| 2 | Total des produits optionnels (Tableau 4) | \$ |
| 3 | Total des livraisons (Tableau 2) | \$ |
| 4 | Total des livraisons optionnelles (Tableau 5) | \$ |
| 5 | Total des installations (Tableau 3) | \$ |
| 6 | Total des installations optionnelles (Tableau 6) | \$ |
| 7 | Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (Tableau 7) | \$ |
| 8 | Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu) | \$ |
| 9 | Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) : | \$ |
| 10 | Taxes applicables | \$ |
| 11 | Coût estimatif total (9+10) | \$ |

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

| | | |
|---|---|-------------|
| Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire | | |
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat | |
| | Nom : | Téléphone : |
| | | Courriel : |
| | | Autre : |

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

ANNEXE B

Exigences relatives à la sécurité

A. Les exigences de sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe ainsi que dans les modalités ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN:
DOSSIER TPSGC No : SJ-145761

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a. de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
 - b. du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).

ANNEXE C PLAN(S) D'ÉTAGE

Directives à l'intention du ou des soumissionnaires :

Pour le scénario d'approvisionnement B, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) Les plan(s) d'étage complet(s) avec la liste des produits proposés, approuvé dans l'AMA;
- b) Une liste de produits proposés, approuvé dans l'AMA, et offerts au(x) plan(s) d'étage.

La liste de produits doit inclure à tout le moins les renseignements suivants :

- Les numéros des pièces du fournisseur;
- Une brève description des produits;
- Les quantités;
- Les prix fermes.

1) Le(s) plan(s) d'étage en format PDF ou AutoCAD.

Télécharger le plan CAD sur le site www.achatsetventes.gc.ca

2) Description des produits

- a. La hauteur de tous les panneaux nécessaires : hauteur supplémentaire pour isoler la surface de travail et procurer une certaine intimité quand on est assis;
- b. Quand il faut de l'électricité, la prise est située au-dessus de la surface de travail;
- c. Le type d'alimentation : colonne d'alimentation.

3) Configurations des produits

| # | GoCUID | Description du produit |
|---|-----------------------|--|
| 1 | SPOSWMMxxRExxCxxx3015 | Unité de rangement supérieure / <i>Overhead storage</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur le mur / <i>Wall Mounted</i> • Métal / <i>Metal</i> • Escamotables sur le dessus / <i>Receding above</i> • Compartiment fermé / <i>Closed cupboard</i> • 30"x15" |
| 2 | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED |
| 3 | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED |

| | | |
|-------------|--|---|
| 4 (Ped1) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY SPPDSWLxxxx2Fxxxxxx30 | <p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Soutient la surface de travail / <i>Work surface supporting</i> Laminé / <i>Laminate</i> Deux tiroirs classeurs / <i>Box, Box, File</i> 30" |
| 5 (Ped2) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY SPPDFSLxxxx2Fxxxxxx24 | <p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Autostables / <i>Freestanding</i> Laminé / <i>Laminate</i> Deux tiroirs ordinaire et un tiroir classeur / <i>Box, Box, File</i> 30"x24" |
| 6 (Ped3) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY SPPDSWLxxxxFFxxxxxx24 | <p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Soutient la surface de travail / <i>Work surface supporting</i> Laminé / <i>Laminate</i> Deux tiroirs classeur / <i>File, File</i> 30"x30" |
| 7 (S4) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY WSxxPMLHRxxxxxxxx4224 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> Rectangulaire / <i>Rectangular</i> 42"x24" |
| 8 (S2) | ENLEVÉ / REMOVED | <ul style="list-style-type: none"> ENLEVÉ / REMOVED |
| 9 (S1) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY WSxxPMLHRxxxxxxxx3624 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> Rectangulaire / <i>Rectangular</i> 36"x24" |
| 10 (S7) | REPLACÉ PAR / REPLACED BY WSxxPMLHRxxxxxxxx4824 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> Rectangulaire / <i>Rectangular</i> 48"x24" |
| 11 (S4a) | WSxxGGLHRxxxxxxxx4224 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> 2 pleins panneaux et 1 panneau de fond / <i>2 Full Gable Ends(w/ modesty)</i> Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> Rectangulaire / <i>Rectangular</i> 42"x24" |

| | | |
|------------|----------------------------------|---|
| 12 | WSxxFHLHTxxxxxx304224 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / <i>1 Half, 1 full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x42"x24" |
| 13 (T5) | TTPSPCBMNILRSSNILNILNIL36xxNIL | <p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Pied colonne avec base circulaire en métal / <i>Center metal column with metal disk base</i> • Surface ronde / <i>Round top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • 36" diam. |
| 14 (T3) | TTPSPCBMNILRSSPCCNILNIL48xxNIL | <p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Pied colonne avec base circulaire en métal / <i>Center metal column with metal disk base</i> • Surface ronde / <i>Round top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Passe-câbles centralisé / <i>Center grommet</i> • 48" diam. |
| 15 (T4) | TTPSQRMRNILCSPCC48xxNILNIL48xx | <p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verrouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface carré / <i>Square top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Passe-câbles centralisé / <i>Center grommet</i> • 48"x48" |
| 16 (T1) | TTPRQRMRNILTSSPCW48xx0xxxNIL24xx | <p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verrouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface rectangulaire / <i>Rectangular top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Avec Passe-câbles / <i>With grommet</i> • 24'x48" |

| | | |
|----------------|---|--|
| 17 (T2) | TTPRQMRNILTSSPCW72xx0xxxNIL24xx | <p>Table / Table</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verrouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface rectangulaire / <i>Rectangular top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Avec Passe-câbles / <i>With grommet</i> • 24"x72" |
| 18 (Ped4) | AJOUTÉ / ADDED SPPDFSLxxxxFFxxxxx24 | <p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Autostables / <i>Freestanding</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • Deux tiroirs classeur / <i>File, File</i> • 30"x24" |
| 19 (Sto1) | AJOUTÉ / ADDED SPHSSSLxRDDxxCxxx3024 | <p>Produits de rangement / <i>Storage product</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Soutenu par rangement / <i>Storage supported</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • Deux portes à charnières / <i>Two hinged doors</i> • Compartiment fermé / <i>Closed Cupboard</i> • 30"x24" |
| 20 (S1a) | AJOUTÉ / ADDED WSxxHGLHRxxxxxxxx3624 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / <i>1 Half, 1 Full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 36"x24" |
| 20 (S3) | AJOUTÉ / ADDED WSxxPMLHRxxxxxxxx4830 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 48"x30" |
| 21 (S5) | AJOUTÉ / ADDED WSxxPMLHRxxxxxxxx2424 | <p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 24"x24" |

| | | |
|----------|---|--|
| 22 (S5a) | AJOUTÉ / ADDED WSxxHHLHRxxxxxxxx2424 | Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i> <ul style="list-style-type: none"> • 2 demis panneaux et 1 panneau de fond / 2 <i>half gables (w/modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 24"x24" |
| 23 (S7a) | AJOUTÉ / ADDED WSxxHGLHRxxxxxxxx4824 | Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / 1 <i>Half, 1 Full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 48"x24" |
| 24 (S8) | AJOUTÉ / ADDED WSxxPMLHRxxxxxxxx2430 | Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 24"x30" |
| 25 (S8a) | AJOUTÉ / ADDED WSxxHGLHRxxxxxxxx2430 | Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / 1 <i>Half, 1 Full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 24"x30" |
| 26 (S9) | AJOUTÉ / ADDED WSxxPMLHRxxxxxxxx6024 | Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 60"x24" |

AJOUTÉ / ADDED :

Cat 1A:

1 - panneau P3a / panel matrix type P3a (Quantités sur plan):

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P3a

| | |
|--|---|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

4) Matrice de panneau

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1

| | |
|---|---|
| <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1a

| | |
|--|---|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1b

| | |
|--|--|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P2

| | |
|---|---|
| <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P2a

| | |
|--|---|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P2b

| | |
|--|--|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P3

| | |
|---|---|
| <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrixPanneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add OnP4

| | |
|--|---|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrixPanneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add OnP4a

| | |
|--|--|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P5

| | |
|---|---|
| <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P6

| | |
|--|---|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P6a

| | |
|--|--|
| <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> | <i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i> |
| <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> | <i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i> |
| Côté 1 | Côté 2 |

8. Demande de prix séparé (items non contenus dans l'AMA) :

| # | Quantité | Description du produit |
|------|------------------|---|
| 1 | 1 | Pigeonnier / <i>Pigeon hole cabinet</i> <ul style="list-style-type: none"> • Autoportante / <i>Freestanding</i> • Métal / <i>Metal</i> • 72"x36" |
| 2 | 5 | Étagère industrielle / <i>Industrial shelving</i> <ul style="list-style-type: none"> • Autoportante / <i>Freestanding</i> • Métal / <i>Metal</i> • 36"x24"x84" |
| 3 | 1 | Meuble pour micro-onde / <i>Microwave cabinet</i> <ul style="list-style-type: none"> • Avec roulettes verouillables / <i>With lockable casters</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • 48"x24" |
| 4 | 1 | Table hauteur comptoir / <i>Counter height table</i> <ul style="list-style-type: none"> • Quatre pieds en métal avec roulettes verouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • 54"x24"x36" |
| 5 | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED |
| (S3) | | |

| | | | | | | |
|---------------------------------------|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|
| 6 (S3a) | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED | | | | |
| 7 (S5) | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED | | | | |
| 8 (S5a) | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED | | | | |
| 9 (S6) | ENLEVÉ / REMOVED | ENLEVÉ / REMOVED | | | | |
| 10 | 13 | <p>REPLACÉ PAR / REPLACED BY</p> <p>Panneau 84"h / 84"h panel</p> <table border="1" data-bbox="703 936 1157 1392"> <tr> <td>Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td>Tissu punaisable / Tackable fabric</td> </tr> <tr> <td>Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td>Plastique stratifié / Plastic laminate</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Côté 1 Côté 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • 36"x84" | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | | | | | |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate | | | | | |

| | | | | | | |
|------------------------------------|--|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--|
| 11 | 11 | <p>REPLACÉ PAR / REPLACED BY</p> <p>Panneau 84" h / 84" h panel</p> <table border="1" data-bbox="703 375 1157 831"> <tr> <td data-bbox="703 375 930 602">Tableau blanc / White board</td> <td data-bbox="930 375 1157 602">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> </tr> <tr> <td data-bbox="703 602 930 831">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td data-bbox="930 602 1157 831">Plastique stratifié / Plastic laminate</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Côté 1 Côté 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • 36" x 84" | Tableau blanc / White board | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate |
| Tableau blanc / White board | Tissu punaisable / Tackable fabric | | | | | |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate | | | | | |
| 12 | 1 | <p>REPLACÉ PAR / REPLACED BY</p> <p>Panneau 84" h / 84" h panel</p> <table border="1" data-bbox="703 1047 1157 1503"> <tr> <td data-bbox="703 1047 930 1274">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td data-bbox="930 1047 1157 1274">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> </tr> <tr> <td data-bbox="703 1274 930 1503">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td data-bbox="930 1274 1157 1503">Plastique stratifié / Plastic laminate</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Côté 1 Côté 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • 44" x 84" | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | | | | | |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate | | | | | |

| | | | | | | |
|---------------------------------------|---|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|
| 13 | 2 | <p>REPLACÉ PAR / REPLACED BY</p> <p>Porte coulissante ou battante panneau 84"h / 84"h <i>slidding door or pivoting panel</i></p> <table border="1" data-bbox="701 373 1156 829"> <tr> <td data-bbox="701 373 928 600">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td data-bbox="928 373 1156 600">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 600 928 829">Tissu punaisable / Tackable fabric</td> <td data-bbox="928 600 1156 829">Plastique stratifié / Plastic laminate</td> </tr> </table> <p data-bbox="808 831 862 856">Côté 1</p> <p data-bbox="1000 831 1053 856">Côté 2</p> <ul data-bbox="493 877 626 905" style="list-style-type: none"> • 36"x84" | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Tissu punaisable / Tackable fabric | | | | | |
| Tissu punaisable / Tackable fabric | Plastique stratifié / Plastic laminate | | | | | |

Première page du contrat

Public Works and
Government Services
CanadaTravaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

CONTRACT – CONTRAT

Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.

Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.

You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Le fournisseur ne signe qu'un contrat portant la mention « Vous êtes invité à ».

The vendor hereby accepts this contract
Le fournisseur accepte le présent contrat

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)

Signature

Date

| | |
|------|----------|
| Page | of de |
|------|----------|

PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modified by Furniture Division
November 2015

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment
signée immédiatement

| | |
|--|---|
| File No. – N° de dossier | |
| Date of Contract – Date du Contrat | |
| Contract No. - N° du contrat | |
| Client Reference No. (optional) - N° du référence du client (facultatif) | |
| Financial Code(s) – Code(s) financier(s) | |
| Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus | GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus |
| FOB – FAB | |
| DESTINATION | |
| Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A. | |
| Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6. | |
| Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1. | |
| Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone | Facsimile No. N° de télécopieur |
| Total estimated cost – Coût total estimatif | |
| For the Minister – Pour le Ministre | |